

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENT	7
INTRODUCTION	9
DES RELATIONS SÉMIOTIQUES ET NON LINGUISTIQUES	23
L'impasse de la littérature et de la cinématographicité	23
Cinéma et théâtre. Une greffe hasardeuse	32
Cinéma et poésie. Histoire et raisons d'un impossible mariage	55
De la saga au péplum. La survie de l' <i>épos</i>	85
Cinéma et roman. La greffe d'un mode plus que d'un genre	99
DES ANTIQUES AUX MODERNES	
La réception du théâtre par le cinéma	117
La faible réception des tragédies et drames antiques et classiques	120
La faible réception des dramaturges modernes	128
La réception de la comédie classique	134
La prégnance du théâtre de boulevard	136
Le théâtre dans les grandes filmographies. Convergences et divergences	142
La place et le poids du théâtre dans le cinéma français	143

La place et le poids du théâtre dans le cinéma italien	155
La place et le poids du théâtre dans le cinéma américain	159
Le théâtre dans deux filmographies non-occidentales	167
La place et le poids du théâtre dans le cinéma égyptien	167
La place et le poids du théâtre dans le cinéma japonais	173
DES CLASSIQUES AUX MODERNES	
La réception du roman par le cinéma	179
Le cinéma allogène aux classiques, aux modernes, aux révolutions et à la déconstruction du roman	180
La réception de la littérature antique et de la littérature médiévale	187
La faible fortune cinématographique du roman classique	190
La faible fortune cinématographique des modernes.	206
La réception du roman naturaliste	208
Du roman-feuilleton au roman prolétarien en passant par le sérial. Quelle réception du roman populaire?	211
La réception du roman historique, d'aventure et de leurs avatars (exotisme, orientalisme...)	221
La réception du roman policier	226
La réception de la littérature de science-fiction	233
La réception de la littérature fantastique	236
Le roman dans trois grandes cinématographies occidentales. Convergences et divergences	242
La place et le poids du roman dans le cinéma français	245
La place et le poids du roman dans le cinéma italien	262
La place et le poids du roman dans le cinéma américain	271
Le roman dans deux filmographies non occidentales	280
La place et le poids du roman dans le cinéma égyptien	280
La place et le poids du roman dans le cinéma japonais	287
L'universalité est l'exception et non la règle	291

LA PART DE LA LITTÉRATURE DANS LES ŒUVRES
DES GRANDS CINÉASTES...

Et de quelques autres auteurs	293
Des ratios très variables	300
Des filmographies indigènes, voire autistes	309
Les classiques pas davantage que les modernes	316
La qualité des adaptations ne dépend pas de la qualité des textes littéraires	323
L'art difficile de la transposition. De quelques réussites et de quelques échecs	329
L'intertextualité plus que l'adaptation	337

LE CINÉMA RÉANCRE LA LITTÉRATURE
DANS L'ÉPISTÉMOLOGIE DU SIGNIFIÉ

Plusieurs formes, niveaux et degrés de réception	343
Le corps plus que l'âme?	353
La parodie comme forme de réception	362
Variations, suites et préquelles	378
Texte/intertexte/métatexte	385

LE CINÉMA SUR LA PENTE DU *MYTHOS* PLUS QUE DU *LOGOS*,
ÉCHO DES GRANDES QUESTIONS CIVILISATIONNELLES
ET MIROIR DE LA PSYCHÉ COLLECTIVE

La vie dans le cinéma des grands thèmes, motifs et figures littéraires. Synchronies et asynchronies avec la littérature, dyschronies, uchronies	406
La question de la cité. Le cinéma sur la pente de la dystopie	417
La question du mal	424
De Mabuse aux superhéros : les figures du mal et leurs antonymes	424
De Faust à Frankenstein, les avatars de Prométhée	431
La contre-figure du héros civilisateur, Orphée	435

La question de la violence	439
De quelques représentations	439
Face à la violence, les figures d'Électre et Antigone	444
La question de l'amour	458
Les figures du séducteur	460
Les figures de la séductrice	464
Les figures du couple :	
la prénance de Roméo et Juliette	467
L'exacerbation de quelques questions anthropologiques qui ne sont pas toujours au premier plan dans la littérature, un exemple.	
La figure du double	479
Le texte cinématographique de l'autre et la fonction cathartique du cinéma	480
De Janus aux frères ennemis :	
la vulgarisation de l'archétype du double	486
Du cinéma de genre au cinéma d'auteur :	
la revivification de l'archétype du double	491
CONCLUSION	
Un signifié allogène aux arts institués	495
BIBLIOGRAPHIE	503
INDEX DES ÉCRIVAINS ET CINÉASTES	511